



**Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie**

# **EGZAMIN MATURALNY 2012**

## **JĘZYK NIEMIECKI**

### **POZIOM PODSTAWOWY**

#### **Kryteria oceniania odpowiedzi**

**MAJ 2012**

## ZADANIA ZAMKNIĘTE

### Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c).	R
	1.2.		F
	1.3.		F
	1.4.		R
	1.5.		F

### Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 1 b).	C
	2.2.		A
	2.3.		F
	2.4.		D
	2.5.		B

### Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcionuje informacje (II. 1 d).	A
	3.2.		B
	3.3.		C
	3.4.		B
	3.5.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	C

**Zadanie 4.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b).	C
	4.2.		D
	4.3.		E
	4.4.		A
	4.5.		H
	4.6.		F
	4.7.		B

**Zadanie 5.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	D
	5.2.		D
	5.3.		A
	5.4.		B
	5.5.		C
	5.6.		C
	5.7.		B

**Zadanie 6.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c).	R
	6.2.		R
	6.3.		F
	6.4.		F
	6.5.		F
	6.6.		R

## ZADANIA OTWARTE

### Zadanie 7.

W Twojej szkole odbędzie się Dzień Niemiecki. W e-mailu do koleżanki z Niemiec

- zaprosz ją na Dzień Niemiecki organizowany w Twojej szkole (Inf. 1)
- przedstaw program Dnia Niemieckiego (Inf. 2)
- poproś koleżankę o przywiezienie materiałów o Niemczech (Inf. 3)
- wyjaśnij, jak dojechać do szkoły z dworca kolejowego. (Inf. 4)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
<b>TREŚĆ</b>	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Przyznaje się 1 punkt za każdą informację zgodną z poleceniem. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1	Wymagane jest zaproszenie na Dzień Niemiecki organizowany w szkole autora tekstu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ich lade dich herzlich zum Deutschen Tag in meiner Schule ein. In meiner Schule wird bald ein Deutscher Tag organisiert. Du bist natürllich eingeladen.</i>
Inf. 2	Wymagane jest przekazanie informacji o programie Dnia Niemieckiego. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Um 9.00 Uhr ist die Begrüßung der deutschen Gäste und um 10.00 Uhr hören wir ein Referat über Berlin. An dem Tag werden deutsche Filme präsentiert und danach singen die Schüler deutsche Lieder.</i>
Inf. 3	Wymagane jest wyrażenie prośby skierowanej do koleżanki o przywiezienie materiałów o Niemczech. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Könntest du bitte einige Broschüren über Deutschland mitbringen? Ich habe eine Bitte an dich: Kannst du deutsche Bücher mitbringen?</i>
Inf. 4	Wymagane jest podanie wyjaśnienia, jak dotrzeć do szkoły z dworca kolejowego. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Am Bahnhof kannst du den Bus Nr. 175 nehmen. Vom Bahnhof zur Schule fährt alle 15 Minuten die Straßenbahn Nr. 25.</i>

<b>POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b>	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów  Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść.	0–1
----------------------------	--	--	-----

### Zadanie 8.

Po zdaniu matury, a przed rozpoczęciem studiów zamierzasz wyjechać za granicę. Napisz list do swojego kolegi z Niemiec, który też w tym roku zdaje maturę. W liście

- poinformuj go o zamiarze wyjazdu za granicę i podaj cel wyjazdu (Inf. 1a, 1b)
- przedstaw, jaki masz problem z organizacją podróży i poproś o radę w sprawie zakwaterowania (Inf. 2a, 2b)
- napisz o reakcji rodziców na Twoją decyzję i wyjaśnij, skąd będziesz miał pieniądze na wyjazd (Inf. 3a, 3b)
- zapytaj kolegę o jego plany po maturze i zaproponuj wspólny wyjazd. (Inf. 4a, 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznaje się: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji.  Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1a	Wymagane jest przekazanie informacji o zamiarze wyjazdu za granicę.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ich möchte nach England fahren.</i> <i>Ich habe vor, ins Ausland zu fahren.</i>
Inf. 1b	Wymagane jest podanie celu wyjazdu.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ich besuche meine Tante.</i> <i>Ich möchte da Englisch lernen.</i>
Inf. 2a	Wymagane jest przekazanie informacji dotyczącej problemu z organizacją podróży.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ich habe noch kein Flugticket. Die Tickets sind im Moment sehr teuer.</i> <i>Ich möchte viel Gepäck mitnehmen und das ist ein Problem.</i>
Inf. 2b	Wymagane jest wyrażenie prośby o radę w sprawie zakwaterowania.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Was meinst du: Soll ich im Hotel wohnen oder in einer Pension?</i> <i>Ich brauche deine Hilfe bei der Suche nach einem preiswerten Hotel.</i>
Inf. 3a	Wymagane jest przekazanie informacji o reakcji rodziców na decyzję autora tekstu.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Meine Idee hat meinen Eltern sehr gut gefallen.</i> <i>Meine Eltern wollen mir bei der Planung meiner Reise helfen.</i>
Inf. 3b	Wymagane jest przekazanie wyjaśnienia, skąd autor tekstu będzie miał pieniądze na wyjazd.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Das Geld für die Reise verdiene ich mit meinem Ferienjob.</i> <i>Ich habe lange für die Reise gespart.</i>

Inf. 4a	Wymagane jest postawienie pytania skierowanego do kolegi o jego plany po maturze.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Was machst du nach den Abitur-Prüfungen?</i> <i>Was machst du in den Ferien?</i>
Inf. 4b	Wymagane jest podanie propozycji dotyczącej wspólnego wyjazdu.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ich möchte, dass wir beide nächstes Jahr eine Reise ans Meer machen.</i> <i>Möchtest du mit mir im August ins Ausland fahren?</i>

<b>FORMA</b>	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).	<p>Oceniając pracę pod względem formy, bierze się pod uwagę <u>trzy podkryteria</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list)</li> <li>– spójność i logikę tekstu</li> <li>– objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120–150 słów).</li> </ul> <p>Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy</li> <li>– praca zawiera więcej niż 200 słów.</li> </ul>	0–2
<b>BOGACTWO JĘZYKOWE</b>	Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).	<p>Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa.</p> <p>2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo 1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo 0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo</p> <p>Niezależnie od jakości języka zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu</li> <li>– zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.</li> </ul>	0–2
<b>POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b>	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	<p>2 pkt – błędy stanowiące 0%–15% liczby wszystkich wyrazów 1 pkt – błędy stanowiące 15%–25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów</p> <p>Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu</li> <li>– zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.</li> </ul>	0–2